

591909-2026 - Hange

**Saksamaa – Tsiviilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused – Planungsleistungen
Technische Ausrüstung (ELT) für Sanierung und energetische Ertüchtigung der Sporthalle
Reiskirchen**

OJ S 165/2026 27/08/2026

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused**

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gemeinde Reiskirchen

E-posti aadress: frischknecht@hfk.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Planungsleistungen Technische Ausrüstung (ELT) für Sanierung und energetische Ertüchtigung der Sporthalle Reiskirchen

Kirjeldus: Planungsleistungen des Leistungsbildes Technische Ausrüstung (ELT) gem. §§ 53 Abs. 2 Nr. 4-6, 55 HOAI 2021 i.V.m. Anlage 15 HOAI 2021 für Sanierung und energetische Ertüchtigung der Sporthalle Reiskirchen.

Menetluse tunnus: b72ba219-0680-4803-aa05-fc5be2595856

Sisemine tunnus: GR-SH-03

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71322000 Tsiviilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused, 71300000 Insener-tehnilised teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Reiskirchen

Sihtnumber: 35447

Riik – jaotus (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Fehlende Zeilenumbrüche beruhen auf einer fehlerhaften Umsetzung an der Schnittstelle zum Amtsblatt der EU, auf die der Auftraggeber keinen Einfluss hat. Eine besser lesbare, formatierte im Übrigen wortgleiche Fassung der Zuschlagskriterien wird als PDF mit dem Dateinamen "Aufforderung zur Angebotsabgabe (AzA)" im Projektraum der Vergabeplattform zur Verfügung gestellt. Eine besser lesbare, formatierte im Übrigen wortgleiche Fassung der Eignungskriterien wird als PDF mit dem Dateinamen "Eignungsbogen" im Projektraum der Vergabeplattform zur Verfügung gestellt. 1. Für die

Erstellung der Angebote sind zwingend die mit den Vergabeunterlagen veröffentlichten Formblätter zu verwenden. Die Abgabe der Angebote einschließlich aller geforderten Erklärungen und Nachweise erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform eHAD. 2. Bietergemeinschaften müssen sich bereits als solche bewerben. Die nachträgliche Bildung einer Bietergemeinschaft ist grundsätzlich nicht möglich. Bietergemeinschaften haben mit dem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder abzugeben, dass sie eine Bietergemeinschaft bilden und im Auftragsfall gesamtschuldnerisch, insbesondere für Erfüllung und Schadensersatz, haften. Außerdem ist ein bevollmächtigter Vertreter zu benennen. 3. Für den Fall der Eignungsleihe und/oder des Nachunternehmereinsatzes wird auf die §§ 36, 47 VgV verwiesen. 4. Enthalten die Ausschreibungsunterlagen nach Auffassung des Bieters Unvollständigkeiten, Unklarheiten, Widersprüche, Fehler oder Rechtsverstöße, so hat der Bieter den Auftraggeber unverzüglich darauf hinzuweisen. Auskünfte werden grundsätzlich nur auf solche Fragen erteilt, die bis spätestens 11.09.2026, 10:00 Uhr bei der Vergabestelle über die Vergabeplattform eHAD eingegangen sind. Mündliche/telefonische Anfragen werden nicht beantwortet. Auskunftersuchen sind ausschließlich über die Vergabeplattform eHAD zu stellen und werden ausschließlich darüber beantwortet. Richtlinie 2014/24/EU VgV, GWB-
Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL
vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:
Korruptsioon:
Kuritegelikus ühenduses osalemine:
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Rahapesu või terrorismi rahastamine:
Pettus:
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Maksejõuetus:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Vara haldab likvideerija:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Tõsine ametialane rikkumine:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Äritegevus on peatatud:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Planungsleistungen Technische Ausrüstung (ELT) für Sanierung und energetische Ertüchtigung der Sporthalle Reiskirchen

Kirjeldus: Planungsleistungen im Leistungsbild Technische Ausrüstung (ELT), Leistungsphasen 3-8, für die Sanierung und energetische Ertüchtigung der Sporthalle Reiskirchen.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71322000 Tsiivilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused, 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Leistungsphasen 5 bis 8 werden als Optionen ausgeschrieben. Mit Erteilung des Zuschlags wird lediglich Stufe 1 (Leistungsphasen 3 und 4) beauftragt.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Reiskirchen

Sihtnumber: 35447

Riik – jaotus (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 28/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2027

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: MINDESTANFORDERUNGEN: Der Bieter weist seine technische Leistungsfähigkeit daneben anhand von ZWEI unternehmensbezogenen Referenzen nach, die die folgenden Mindestanforderungen erfüllen: •Alle Referenzen dürfen zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote nicht älter als fünf Jahre alt sein (maßgeblicher Zeitpunkt Abschluss Lph 8, wobei der "Abschluss" angenommen wird, wenn die Lph 8 zu einem weit überwiegenden Teil bereits erbracht ist). •Alle Referenzen müssen mit der Aufgabenstellung hinsichtlich Schwierigkeit und Leistungsumfang vergleichbar sein. In diesem Zusammenhang sieht der Auftraggeber Planungsleistungen in dem Leistungsbild Technische Ausrüstung (ELT) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4, 5 und 6 HOAI 20211 mindestens der Leistungsphasen 3-8 bei Neu-, Um- und Erweiterungsbauten im Bereich von öffentlichen Gebäuden für soziale und/oder sportliche und/oder kulturelle Zwecke (Sporthalle, Mehrzweckhalle, Veranstaltungshalle etc.) als vergleichbar an. •Mindestens eine Referenz

muss unter Einbeziehung öffentlicher Fördermittel erbracht worden sein. •Alle Referenzen weisen Baukosten KG 400 von mindestens 1.500.000 EUR netto auf. •Mindestens eine Referenz wurde von der benannten PL oder stellv. PL in mindestens stellvertretend leitender Funktion erbracht.

Kriterium: Asjakohased haridus- ja kutse kvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: MINDESTANFORDERUNG: Mindestanforderung an das

Leitungsteam: •PL und stellv. PL müssen jeweils Ingenieur/in im Sinne des § 1 HingG sein oder über eine vergleichbare fachliche Qualifikation (z. B. Fachwirt Gebäudeautomation) verfügen (Nachweis durch entsprechende Zeugnisse ist dem Angebot beizufügen) •PL muss mindestens 4-jährige Berufserfahrung als Ingenieur/in oder einer vergleichbaren Qualifikation mit den Leistungsphasen 3-8 in dem Leistungsbild Technische Ausrüstung (ELT) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4, 5 und 6 HOAI 2021 nachweisen. •Stellv. PL muss mindestens 2-jährige Berufserfahrung als Ingenieur/in oder einer vergleichbaren Qualifikation mit den Leistungsphasen 3-8 in dem Technische Ausrüstung (ELT) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4, 5 und 6 HOAI 2021 nachweisen. •PL und stellv. PL müssen jeweils mindestens 1 abgeschlossenes Referenzprojekt in den Lph 3-8 in dem Leistungsbild Technische Ausrüstung (ELT) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4, 5 und 6 HOAI 2021 begleitet haben, das die folgenden Anforderungen erfüllt: - Neu-, Um- oder Erweiterungsbau eines vergleichbaren Gebäudes für soziale und/oder sportliche Zwecke (Sporthalle, Mehrzweckhalle, etc.) - mit Baukosten KG 400 über 1.500.000 EUR netto - Referenzen dürfen zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote nicht älter als fünf Jahre alt sein (maßgeblicher Zeitpunkt Abschluss Lph 8, wobei der "Abschluss" angenommen wird, wenn die Lph 8 zu einem weit überwiegenden Teil bereits erbracht ist.

Kriterium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: MINDESTANFORDERUNG: Der Bewerbung ist die Erklärung eines in der EU zugelassenen Versicherungsunternehmens, im Auftragsfall eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den Mindestdeckungssummen (jeweils zweifach maximiert) in Höhe von 3.000.000,00 EUR für Personenschäden und 1.500.000,00 EUR für sonstige Schäden (jeweils Sach- und Vermögensschäden) mit dem Bieter / der Bietergemeinschaft (als Auftragnehmer) abzuschließen, beigefügt. Anstatt dieser Erklärung kann auch eine Bescheinigung des Versicherungsunternehmens über das Bestehen einer den vorstehenden Anforderungen genügenden Versicherung eingereicht werden.

Kriterium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: MINDESTANFORDERUNG: Der Existenznachweis ist durch Eintragung in das Handelsregister, ein einschlägiges Berufsregister oder einen vergleichbaren Nachweis zu erbringen.

Kriterium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: MINDESTANFORDERUNG: Der Existenznachweis ist durch Eintragung in das Handelsregister, ein einschlägiges Berufsregister oder einen vergleichbaren Nachweis zu erbringen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Einziges Zuschlagskriterium ist der Brutto-Gesamtpreis des eingereichten Angebotes. Der Zuschlag wird auf das preisgünstigste Angebot erteilt.
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel
Hankedokumentide aadress: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a02468585a-6640d7bd5ca2abfa

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.had.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 55 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach § 56 Abs. 2 bis 5 VgV und bleibt dem Auftraggeber vorbehalten. Der Auftraggeber weist insbesondere auf das Verbot für Auftraggeber hin, leistungsbezogene Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, nachzufordern (§ 53 Abs. 3 VgV).

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Landes Hessen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Etwaige Vergabeverstöße sind von Bietern rechtzeitig im Vergabeverfahren zu rügen. Hierzu sind die Fristen nach § 160 Abs. 3 GWB zwingend zu beachten. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Gemeinde Reiskirchen
Registreerimisnumber: -
Postiaadress: Schulstr. 17
Linn: Reiskirchen
Sihtnumber: 35447
Riik – jaotus (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: frischknecht@hfk.de
Telefon: +49 711 91 43 59 36
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammern des Landes Hessen
Registreerimisnumber: t:06151126603
Postiaadress: Wilhelminenstraße 1-3
Linn: Darmstadt
Sihtnumber: 64283
Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@rpda.hessen.de
Telefon: +49 6151-126603
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
7b80231b-a2af-418b-a683-74b296fe1c85-01
Muudatuse peamine põhjus
:
Hankija vea parandamine
Kirjeldus
:
Die Vergabeunterlagen (Eignungsbogen) wurden geändert.

10.1. Muudatus

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 9b453f58-7eaa-47e5-8c88-3ed00ba08401 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 25/08/2026 17:34:58 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 591909-2026

ELT S väljaande number: 165/2026

Avaldamise kuupäev: 27/08/2026